AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

AVENTURA NA UN COSTO:

# ARUBA POR PROTEHA NATURALESA SIN SACRIFICA TRABOU?




2

REDIRIGI STRATEGIA COMERCIAL DI ARUBA 3

## DICON AWOR T'E MOMENTO PA WAK ZUID

NACI NA ARUBA, EDUCA DEN EXTERIOR 4

## ATRAE PROFESIONALNAN HOBEN PA ARUBA

7

## SARAMPI (MEASLES) UN MENASA CRECIENDO

Online ERP software starting at $7.25 /User/Month
odoo
• Accounting• Inventory • Sales •CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC International NV
Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Aventura na un costo:

# Aruba por proteha naturalesa sin sacrifica trabou?

**E** conflicto entre operadornan di tour di ATV/UTV y ambientalistanan na Aruba a bira un di e debatenan mas visibel—y emocionalmente carga—di e isla. Di un banda, e excursionnan aki cu ta hisa adrenalina ta ofrece turistanan un manera unico pa experiencia e bunitesa robusto di Aruba. Di otro banda, nan ta lanta preocupacionnan serio tocante daño ambiental a largo plaso na paisahenan fragil. Mientras cu e Minister nobo di Naturalesa y Medio Ambiente di e isla ta drenta den funcion, hopi hende ta puntrando: e conflicto aki por wordo resolvi hustamente, of e un na unda un banda mester perde?



Pa operadornan di ATV y UTV, e industria aki ta mas cu un 'ride' emocionante—e ta un liña di salbacion. Hopi famia local ta depende riba e sector aki pa gana nan pan di cada dia. For di mecanico y guianan te na negoshinan chikito di tour y personal di apoyo, e efectonan di e industria aki ta extende leu. Cu turismo siendo e motor economico di Aruba, tournan off-road a bira un oferta atractivo y di demanda halto. Nan ta atrae bishitantenan cu ta busca aventura y ta contribui na diversifica loke Aruba por bende mas leu cu su playanan iconico.

Operadornan ta argumenta cu mayoria di e daño no ta causa pa tournan organisa sino pa huur sin supervision, unda turistanan ta bay sin conocemento di areanan protegi of uzo corecto di caminda. Nan ta kere cu e solucion ta sinta den miho regulacion, no eliminacion. Mas caminda designa, reglanan di huur mas stricto, tracking di GPS, y guianan entrena por permiti e tournan continua mientras cu ta minimalisa daño. Pa nan, esaki no ta djis negoshi—e ta tocante husticia y e derecho pa traha den un industria cu a yuda construi existencia local.

Pero ambientalistanan ta mira e asunto diferente. E ecosistemanan di Aruba ta extremadamente vulnerabel, y daño causa pa vehiculonan off-road hopi biaha ta ireversibel. Hopi cadushi ta wordo aplasta. Sitionan di neishinan pa parha y reptil ta wordo interumpi. Nubianan di stof ta afecta plantanan nativo. Y sitionan sagrado of culturalmente significativo tin biaha ta wordo trapa den nomber di un bon potret di Instagram. Unabes cu e habitatnan aki bay, nan no ta bin bek. Gruponan di conservacion ta argumenta cu ningun cantidad di regulacion por proteha completamente e areanan aki unabes cu turismo masal haya un caminda.

Nan miedo no ta teorico—e ta visibel. Areanan manera Parke Nacional Arikok a raporta aumento di degradacion durante añanan recien, y hasta pafo di e parke, camindanan a expande den zonanan un tempo intocabel. Defensornan di medio ambiente ta kere cu Aruba mester priorisa preservacion riba ganashi, advertiendo cu turismo sin control lo destrui e mesun naturalesa cu turistanan ta bin mira.

Pues, kico e minister nobo lo haci? E ta un liña delicado pa cana. Simplemente cera tournan di ATV lo causa dolor economico y grito publico. Laga nan continua sin control lo sacrifica e herencia natural di Aruba. Un posibel solucion cu lo beneficia tur hende? Un sistema di licencia cu cuota stricto, entrenamento ambiental obligatorio pa tur operador, aplicacion di caminda basa riba GPS, y zonanan designa prohibi? E lo no satisface tur hende, pero e por trece algo di paz.

Finalmente, Aruba mester dicidi ki tipo di futuro turistico e kier. Nos por ta un modelo pa aventura sostenibel, unda naturalesa y existencia ta coexisti? Of e conflicto aki lo prueba cu den algun bataya, cu un banda mester haci luga p'e otro?